

Ik schilder zand.

Ik zie de wereld aan de kust van de Noordzee. Ik zie een duinenlandschap.
De wind waait. De mist komt iedere zomeravond op.
Mijn toekomst is het landschap van mijn jeugd.
De geur van het zand. De geliefde zee. De duizenden soorten groen van het mos.
Mijn metgezellen wachten geduldig op bevelen.
Het doorzichtige blauw, het kraplak en het Napels geel worden overspoeld.
De zee vaagt de beelden weg.
Een zure roest blijft..
De essentie.
Ik schilder zand.

Je peins du sable.

Je vois la terre sur la côte de la mer du Nord. Je vois un paysage de dunes.
Le vent souffle. La brume se lève chaque soir d'été.
Mon futur est le paysage de ma jeunesse.
L'odeur du sable. La mer tant aimée. Les multiples verts des mousses.
Mes compagnons attendent avec patience les ordres.
Le bleu glacé, le laque de garance et le jaune de Naples sont inondés.
La mer reprend mes images.
Reste une rouillure acide.
L'essentiel qui s'impose.
Je peins du sable.

I paint sand.

I see the earth on the North Sea coast. I see a landscape of dunes.
The wind blows. The fog rises every summer evening.
My future is the landscape of my youth.
The smell of the sand. The beloved sea. The numerous greens of the moss.
My companions are patiently waiting for orders.
The colours: the glazed blue, the madder lake, and the yellow of Naples are washed away.
The sea takes my pictures back.
Acid rust remains.
The essential.
I paint sand.